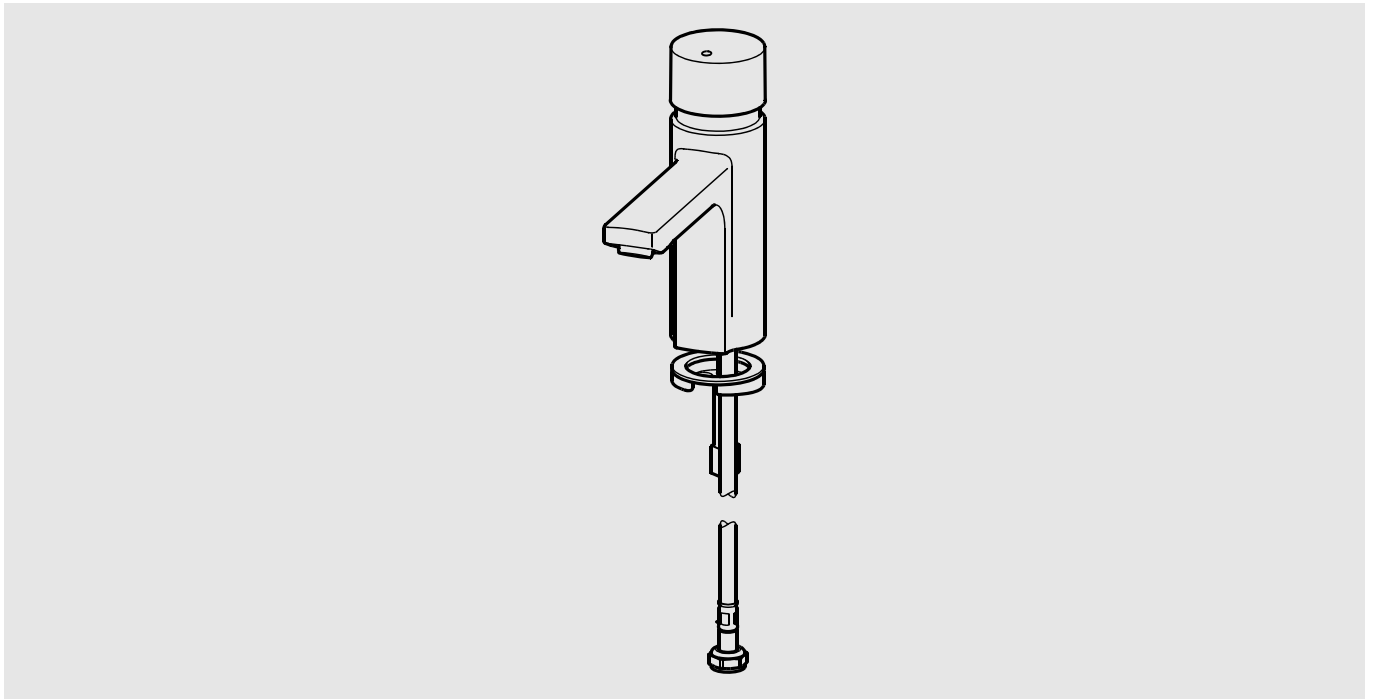


F5



F5SV1001

2030036165

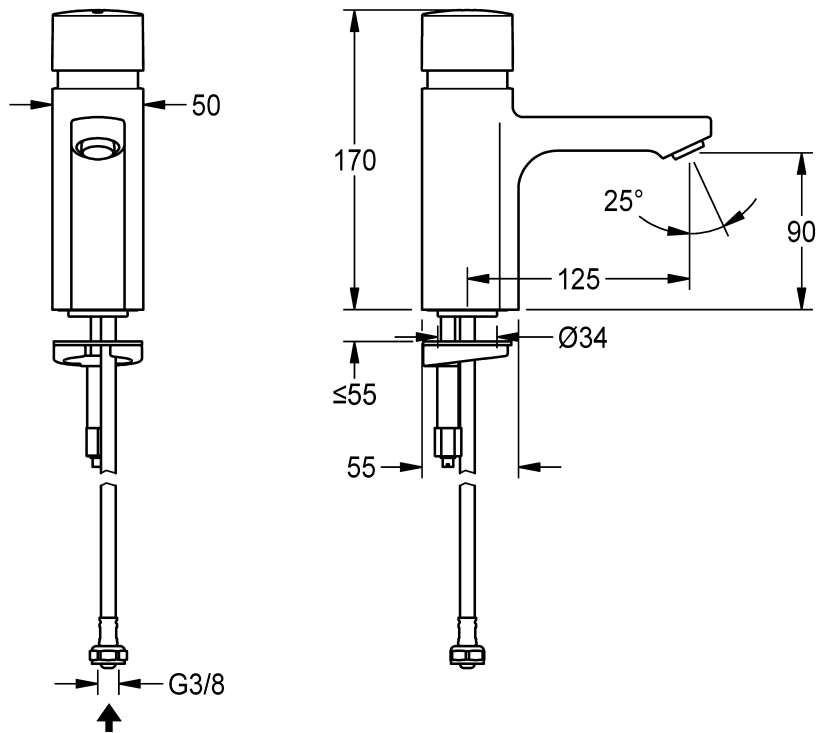
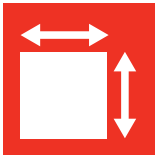
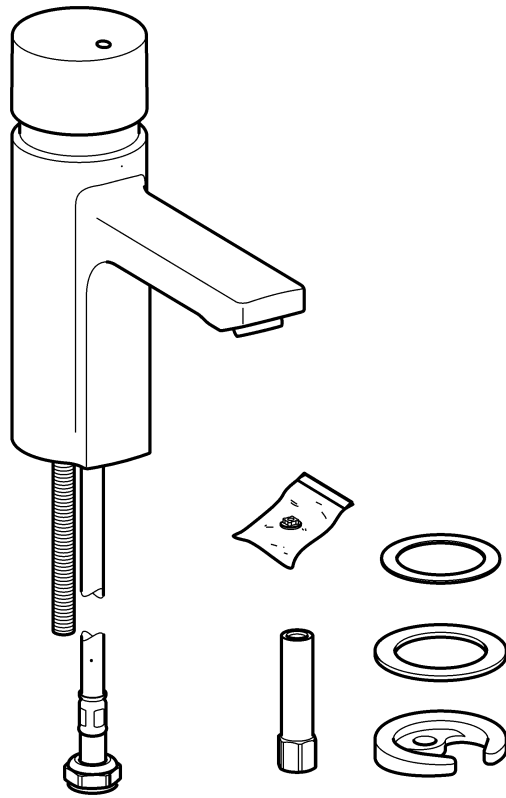
7612982238789

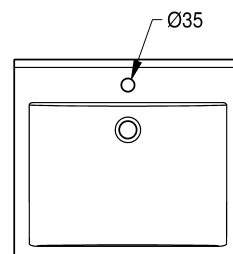
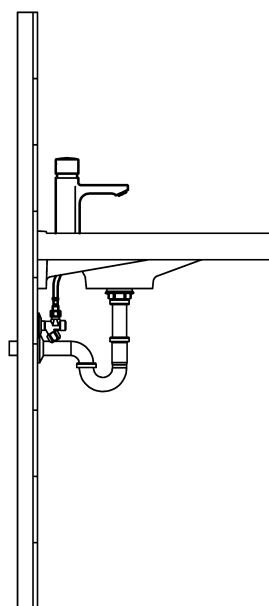
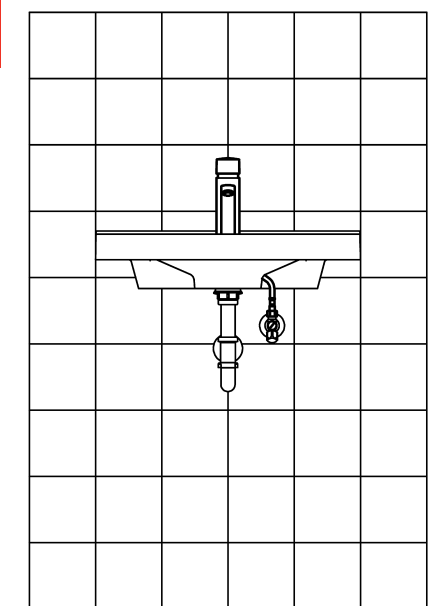
DE	Montage- und Betriebsanleitung	Selbstschluss-Standventil
EN	Installation and operating instructions	Self-closing pillar tap
FR	Notice de montage et de mise en service	Robinet à fermeture automatique sur plan
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Válvula de pie con cierre automático
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	Zelfsluitende wastafelkraan
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Samozamykająca bateria pionowa
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	Samouzavírací stojánkový ventil
FI	Asennus- ja käyttöohje	Itsesulkeutuva pylväsventtiili
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	

ZMI_001_2030036165-F5SV1001_#SALL_#AQU_#V2.fm / 17.04.19

*Make
it
Wonderful*

FRANKE





EN Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 0.5 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 3 bar
- ▶ Volume flow at 3 bar flow pressure 5 l/min
- ▶ Flow duration 5-60 s adjustable

PL Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

DE Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 0,5 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 3 bar
- ▶ Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 5 l/min
- ▶ Fließzeit 5-60 s einstellbar

SV Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 0,5 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 3 barów
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 barów 5 l/min
- ▶ Czas przepływu 5-60 s z możliwością ustawienia

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 0,5 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 3 bars
- ▶ Débit volumique pour 3 bars de pression dynamique 5 l/min
- ▶ Durée d'écoulement 5-60 s réglable

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 0,5 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 3 bares
- ▶ Flujo volumétrico con 3 bares de presión de flujo 5 l/min
- ▶ Tiempo de corriente 5-60 s ajustable

Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 0,5 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 3 bar
- ▶ Volymström vid 3 bar hydrauliskt tryck 5 l/min
- ▶ Flyttid 5-60 s inställbar

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 0,5 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 3 bar
- ▶ Průtok při průtočném tlaku 3 bar 5 l/min
- ▶ Doba průtoku nastavitelná 5-60 s

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huuhtelee putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 0,5 bar
- ▶ Suurin käyttöpaino 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 3 bar
- ▶ Tilavuusvirta 3 barin virtauspaineella 5 l/min
- ▶ Juoksuaika 5-60 s säädettävissä

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 0,5 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 3 bar
- ▶ Portata volumetrica a 3 bar di pressione idraulica 5 l/min
- ▶ Durata di flusso impostabile da 5 a 60 s

NL

Montage- en bedrijfsinstructies

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 0,5 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 3 bar
- ▶ Volumestroom bij 3 bar dynamische druk 5 l/min
- ▶ Stroomingstijd 5-60 s instelbaar

RU

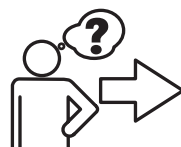
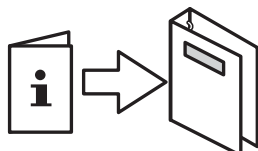
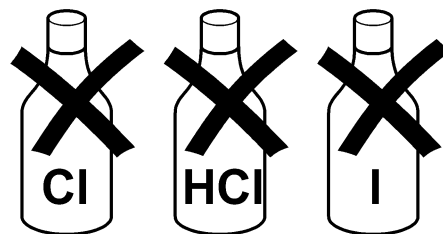
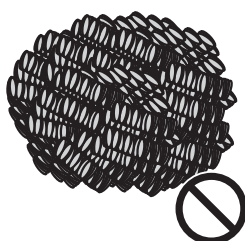
Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Технические характеристики

- ▶ Минимальный гидравлический напор 0,5 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 3 бар
- ▶ Объёмный расход при гидравлическом напоре 3 бар 5 л/мин
- ▶ Время протекания 5-60 сек. регулируемое



1. Montage

EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

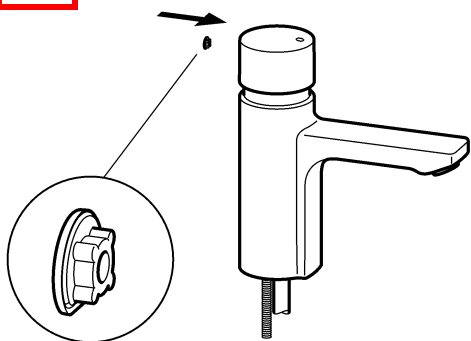
CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



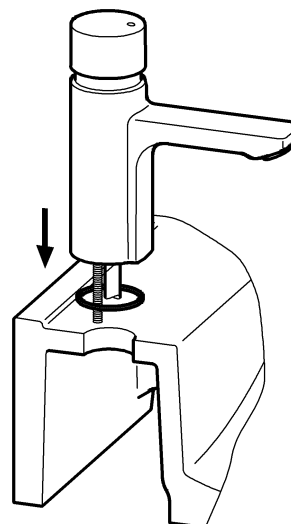
 13 mm

 19 mm

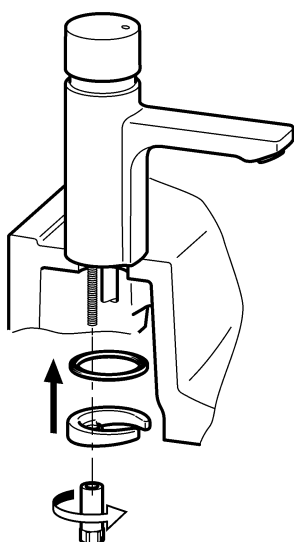
1



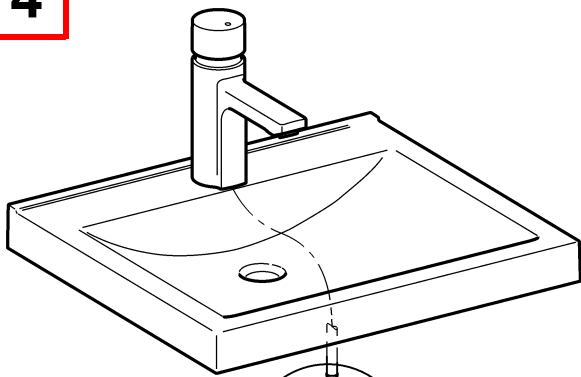
2



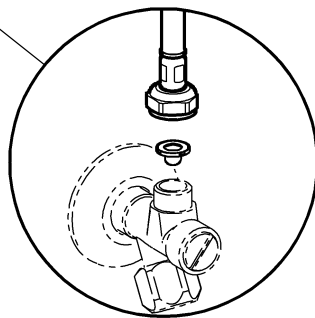
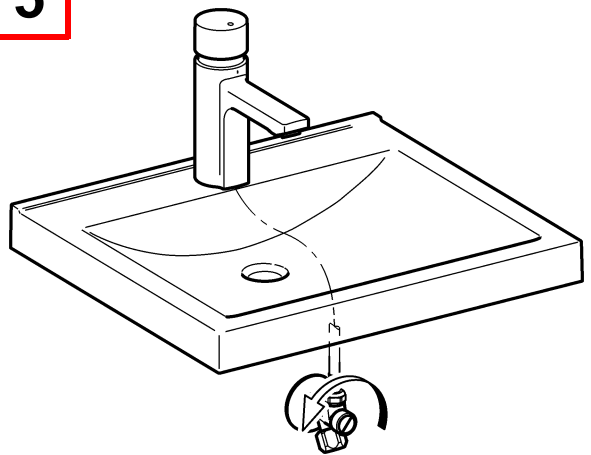
3



4



5



2. Funktion

EN Function

FR Fonctionnement

ES Función

IT Funzionamento

NL Werking

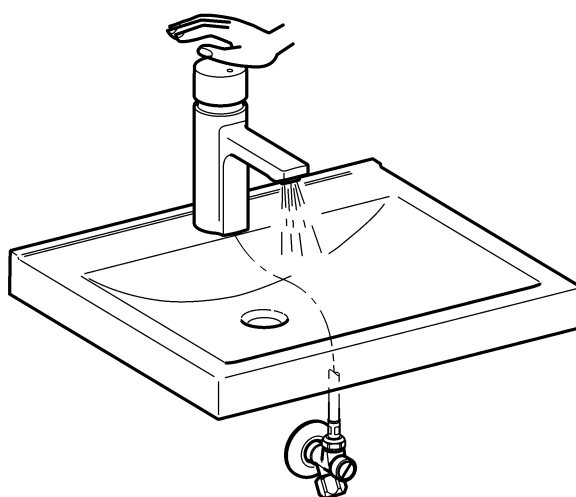
PL Funkcja

SV Funktion

CS Funkce

FI Toiminto

RU Функционирование



3. Fließzeit einstellen

EN Adjust flow duration

NL Stromingstijd instellen

CS Nastavit dobu průtoku

FR Régler la durée d'écoulement

PL Ustawić czas przepływu

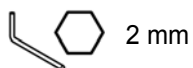
FI Aseta virtausaika

ES Ajustar el tiempo de flujo

SV Ställa in flytförmågan

RU Регулировка времени истечения

IT Impostazione della durata di flusso

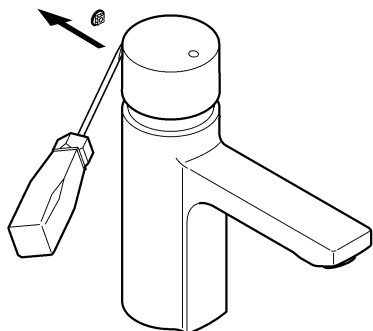


2 mm

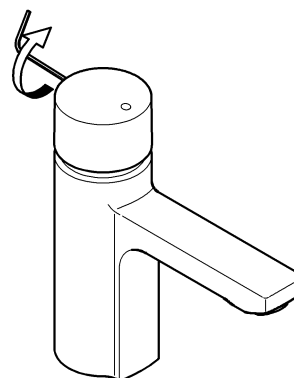


2,5 mm

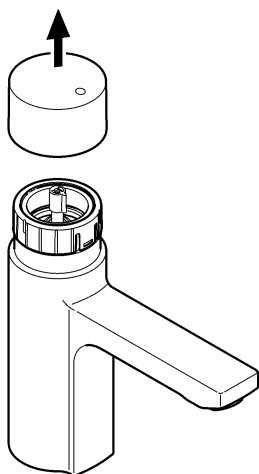
1



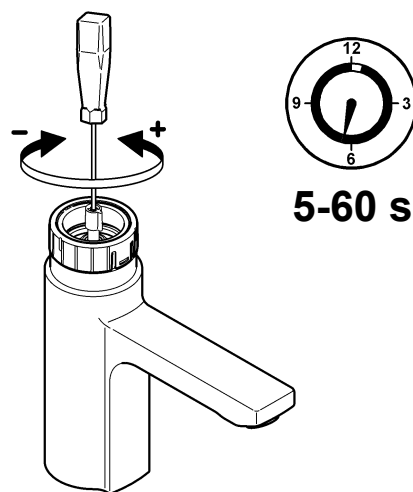
2



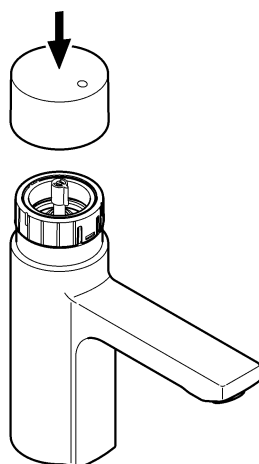
3



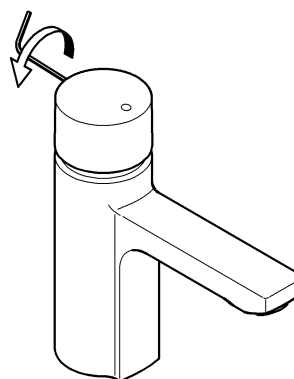
4



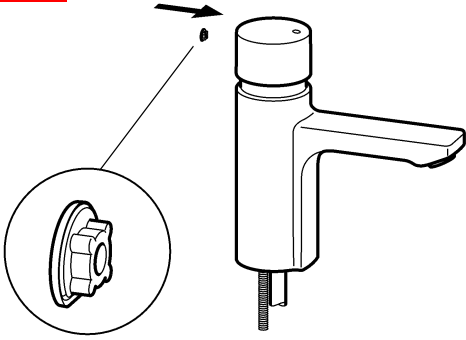
5



6



7

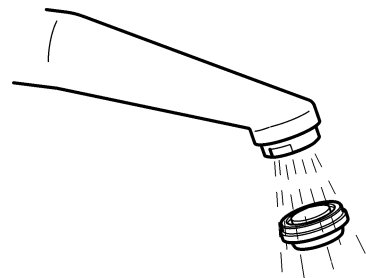
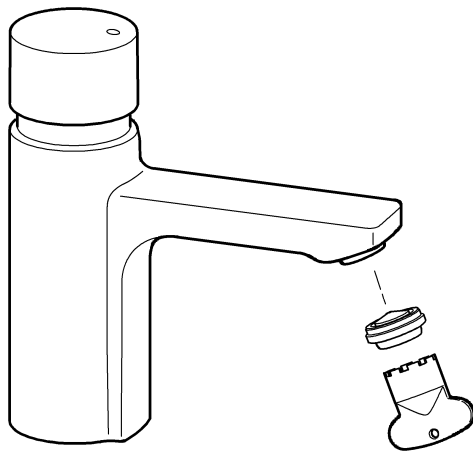


4. **Wartung**

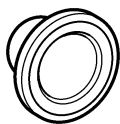
EN Maintenance
FR Maintenance
ES Mantenimiento
IT Manutenzione

NL Onderhoud
PL Konserwacja
SV Underhåll

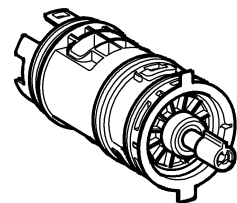
CS Varování
FI Huolto
RU Техническое обслуживание



5.



6.



5. Sieb wechseln

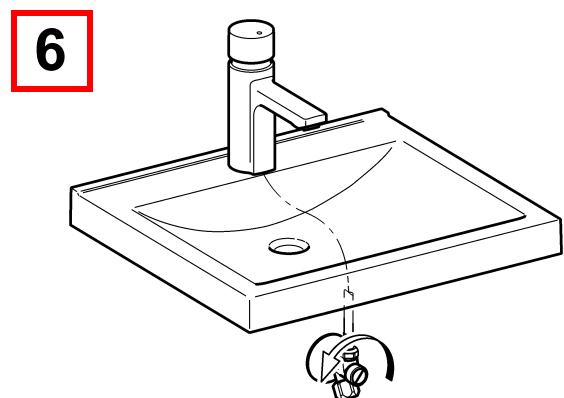
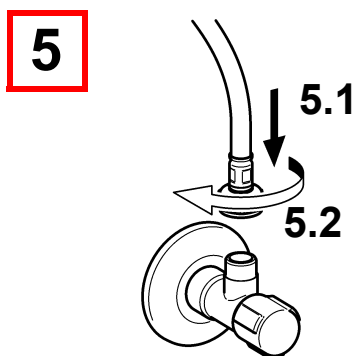
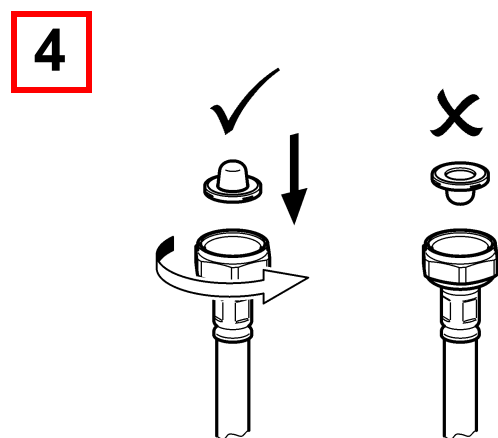
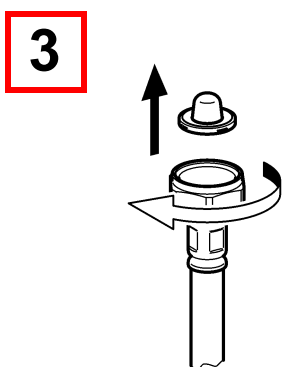
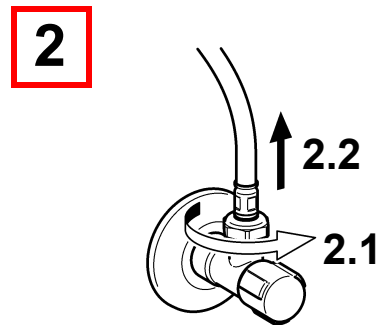
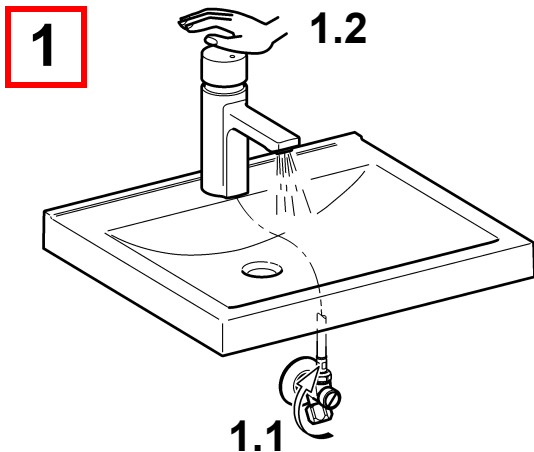
EN Replace filter
FR Remplacement du filtre
ES Cambio de filtro
IT Sostituzione del filtro

NL Zeef vervangen
PL Wymienić sitko
SV Byta sil

CS Výměna sítka
FI Sihdin vaihtaminen
RU Замена сетчатого фильтра

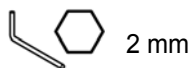


 19 mm

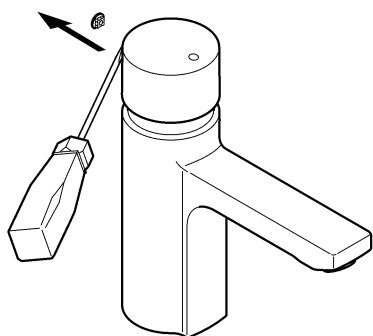


6. Selbstschluss-Kartusche wechseln

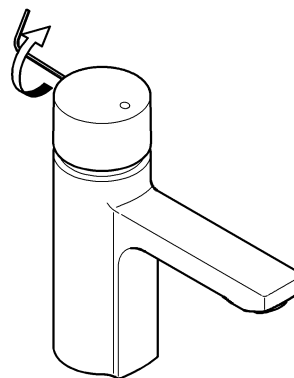
EN	Replace self-closing cartridge	PL	Wymienić wkład samozamykający
FR	Remplacement de la cartouche mélangeuse à fermeture automatique	SV	Byta självstängande patron
ES	Cambio de cartucho con cierre automático	CS	Výměna kartuše vodovodní baterie
IT	Sostituzione della cartuccia a chiusura automatica	FI	Itsesulkeutuvan panoksen vaihtaminen
NL	Zelfsluitende patroon vervangen	RU	Замена самоблокирующегося картриджа



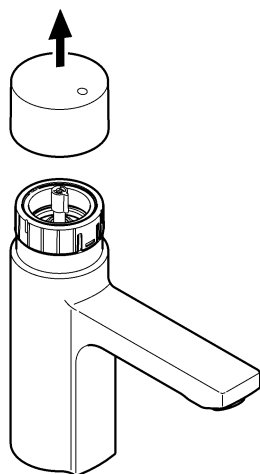
1



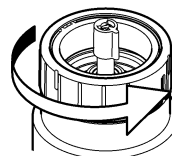
2



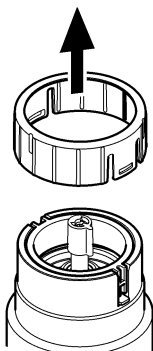
3



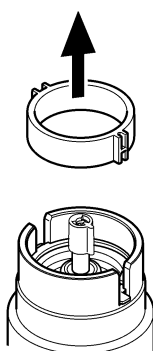
4



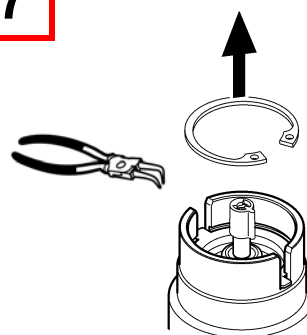
5



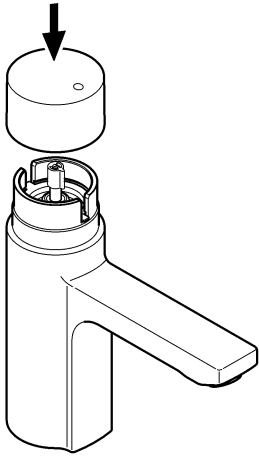
6



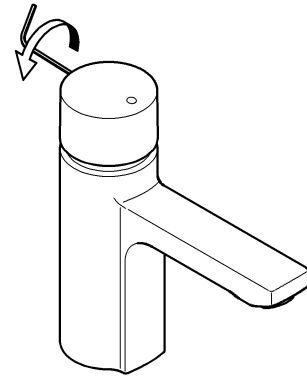
7



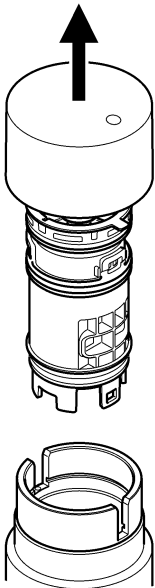
8



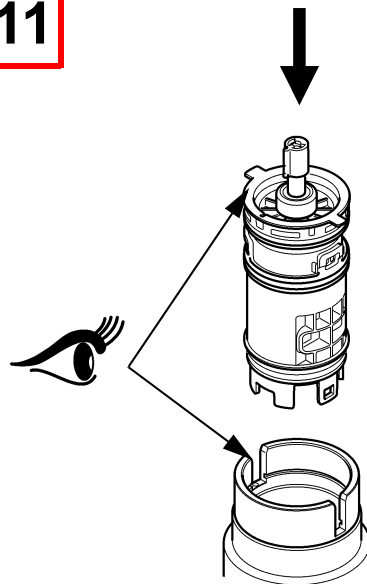
9



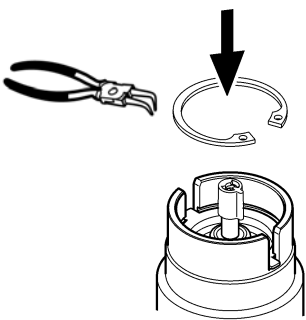
10



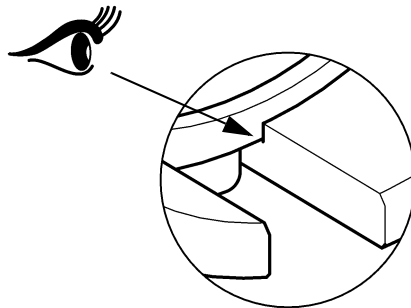
11



12



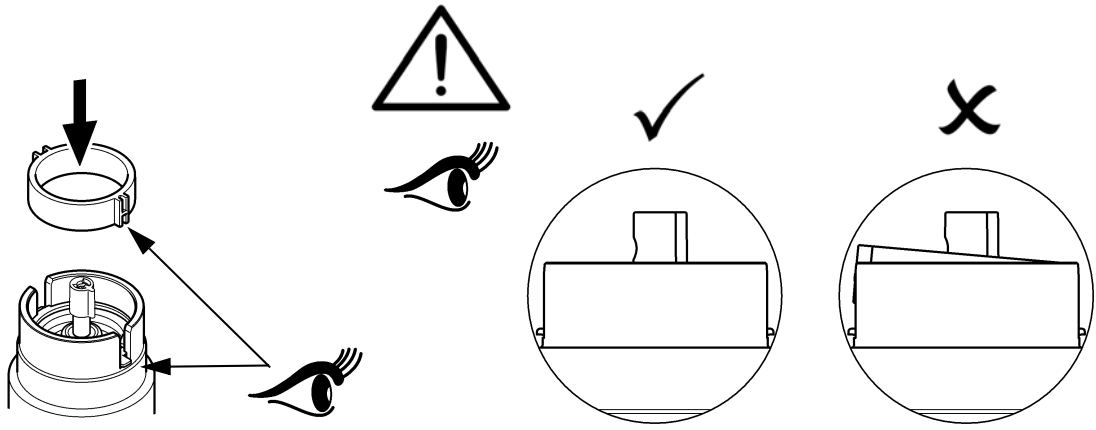
13



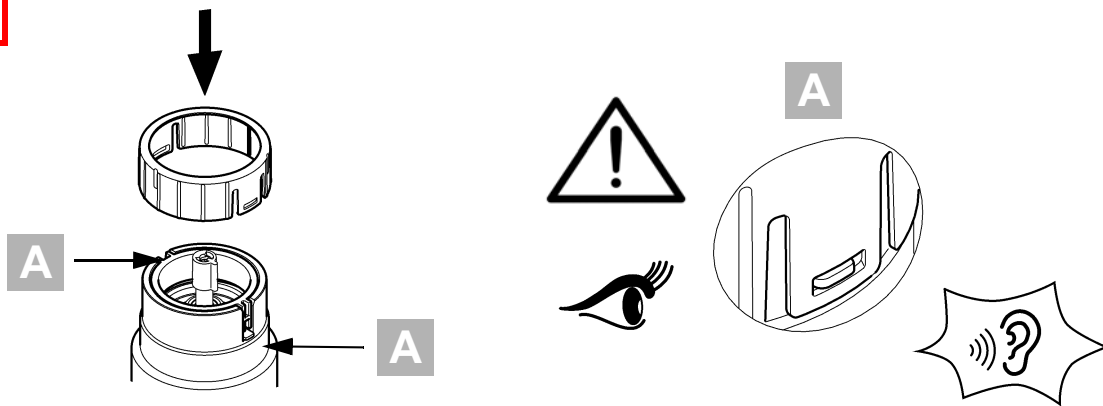
3.

4

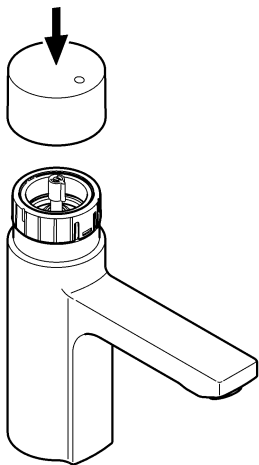
14



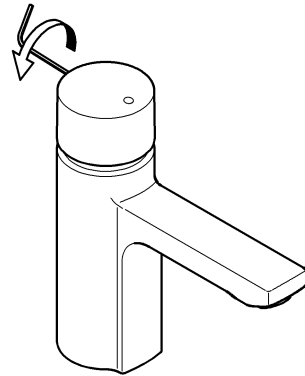
15



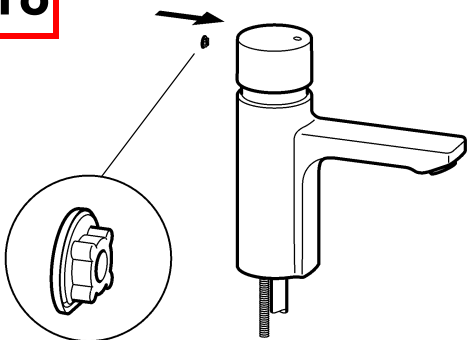
16



17



18

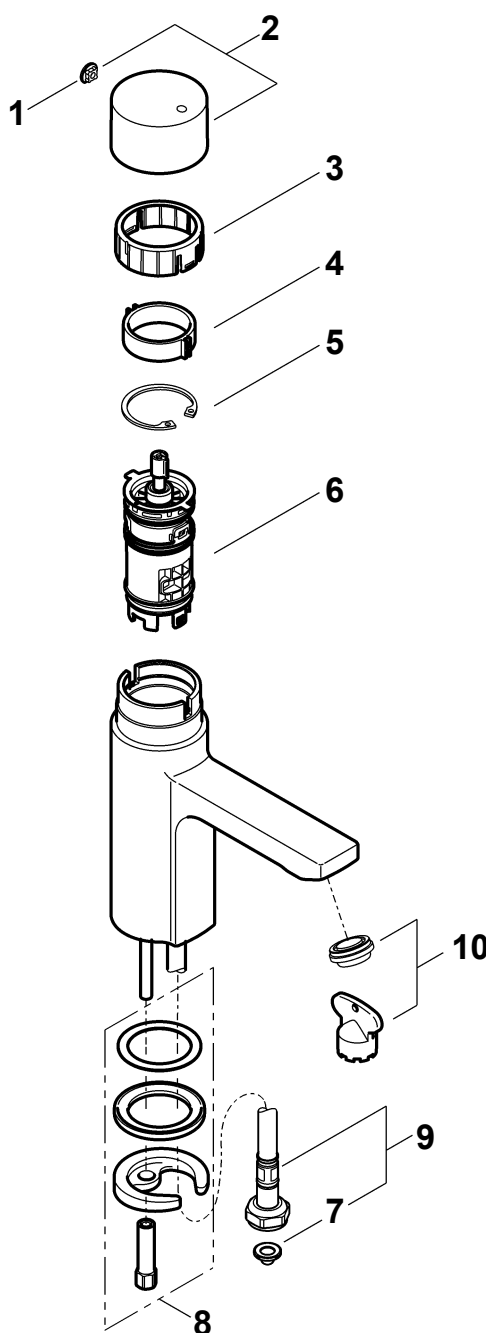


7. Ersatzteile

EN Replacement parts
FR Pièces de rechange
ES Piezas de recambio
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen
PL Części zamienne
SV Reservdelar

CS Náhradní díly
FI Varaosat
RU Запчасти



1	.....2030053006	b)
	ASSX9004	
2	.....2030048353	
	ASSV1004	
3	.....2030048356	
	ASSX9002	
4	.....2030056855	
	ASSX9005	
5	.....2030048357	a)
	ASSX9003	
6	.....2030046145	
	ASSX9001	
7	.....2000104720	b)
	ASXX1012	
8	.....2030043596	
	ASEX1013	
9	.....2030041311	
	ASXX1005	
10	... 5 l/min:	
	2030041011	
	ASXX1004	

EN a) 5 pieces
b) 10 pieces

ES a) 5 piezas
b) 10 piezas

PL a) 5 sztuk
b) 10 sztuk

FI a) 5 kappaletta
b) 10 kappaletta

DE a) 5 Stück
b) 10 Stück

IT a) 5 pezzi
b) 10 pezzi

SV a) 5 styck
b) 10 styck

RU a) 5 штук
b) 10 штук

FR a) 5 pièces
b) 10 pièces

NL a) 5 stuk
b) 10 stuk

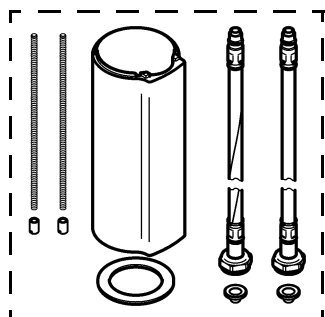
CS a) 5 kusů
b) 10 kusů

8. Zubehör

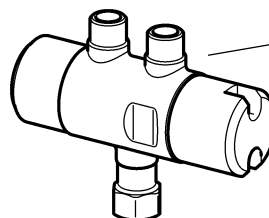
EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
IT Accessori

NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör

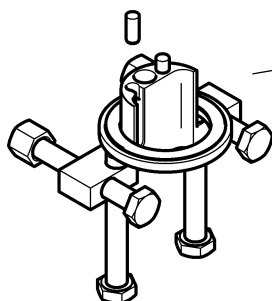
CS Příslušenství
FI Varusteet
RU принадлежности



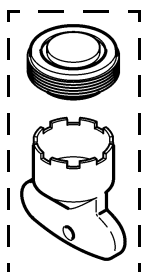
2030041519
ACSX1001



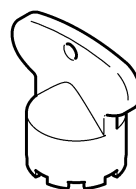
2030012758
PURE0031



2030035383
ACXX1001



$\pm 6^\circ$, 5 l/min:
2030041326
ACXX1002



2030041329
ACXX1003



3 l/min:
2030041424^{b)}
ASXX1008



1,8 l/min:
2030041442^{b)}
ACXX1005

EN b) 10 pieces

ES b) 10 piezas

PL b) 10 sztuk

FI b) 10 kappaletta

DE b) 10 Stück

IT b) 10 pezzi

SV b) 10 styck

RU b) 10 штук

FR b) 10 pièces

NL b) 10 stuk

CS b) 10 kusů

Australia

PR Kitchen and Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

Franke GmbH
6971 Hard
Phone +43 5574 6735 0

Belgium & Luxembourg

Franke N.V.
9400 Ninove, Belgium
Phone +32 54 310 130

Czech Republic

Franke Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +420 281 090 429

France

Franke GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

Franke Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

Franke Water Systems AG
4663 Aarburg, Switzerland
Numero Verde 800 789 233

Middle East

Franke LLC
Ras Al Khaimah, United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Netherlands

Franke N.V.
9400 Ninove, Belgium
Phone +31 492 72 82 24

Poland

Franke Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

South Africa & Sub Saharan Africa

Franke South Africa
Durban, 4052
Phone + 27 31 450 6300

Spain

Franke GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

Franke Water Systems AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri
Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

United Kingdom

Franke Sissons Ltd.
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

Dart Valley Systems Ltd.

Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

**Bosnia Herzegovina | Bulgaria |
Croatia | Hungary | Latvia | Lithuania |
Romania | Russia | Serbia | Slovakia |
Slovenia | Ukraine**

Franke Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 530

NORTH AMERICA

United States | Canada
Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9, Canada
Phone +1 855 446 5663

SCANDINAVIA & ESTONIA

**Finland | Sweden | Norway |
Denmark | Estonia**
Franke Finland Oy
76850 Naarjärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

Franke GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

